

2017-18 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree & Higher Diploma Program

Students of Japanese Language Learning/Japan Studies

2017-18 香港日本語教育研究會「小組研究項目獎」— 日文/日本研究副學位及高級文憑學生

Purpose The purpose of the award is to encourage Sub Degree and Higher Diploma Program students of Japanese language or Japan studies to conduct research on the cultural or social matters of Japan.

目的 為鼓勵現正修讀日文/日本研究的副學位及高級文憑學生就日本文化或社會事項方面提交研究報告，香港日本語教育研究會特設「小組研究項目獎」。

Eligibility (1) Nominated group members must be Sub Degree and Higher Diploma Program students of Japanese language learning, Japan studies or relevant courses* at one of the following tertiary education institutions :

申請資格 獲提名的學生小組必須於下列其中一間院校修讀日語、日本研究或相關科目的副學位/高級文憑課程*的學生：

- A. Caritas Bianchi College of Careers 明愛白英奇專業學校
- B. Caritas Institute of Community Education 明愛社區書院
- C. Caritas Institute of Higher Education 明愛專上學院
- D. Community College of City University/UOW College Hong Kong 香港城市大學專上學院/香港澳大利亞伍倫貢書院
- E. HKU SPACE Po Leung Kuk Stanley Ho Community College 香港大學專業進修學院 保良局何鴻燊社區書院
- F. Hong Kong Art School 香港藝術學院
- G. Hong Kong Baptist University - College of International Education 香港浸會大學國際學院
- H. Hong Kong Baptist University - School of Continuing Education 香港浸會大學持續教育學院
- I. Hong Kong Nang Yan College of Higher Education 香港能仁專上學院
- J. The Hong Kong College of Technology 香港專業進修學校
- K. Hong Kong Institute of Technology 香港科技專上書院
- L. Lingnan University - Lingnan Institute of Further Education 嶺南大學持續進修學院
- M. School of Continuing and Professional Studies, CUHK 香港中文大學專業進修學院
- N. The Hong Kong Polytechnic University - Hong Kong Community College 香港理工大學 香港專上學院
- O. Li Ka Shing Institute of Professional and Continuing Education, OUHK 香港公開大學 李嘉誠專業進修學院
- P. HKU SPACE Community College 香港大學附屬學院
- Q. Tung Wah College 東華學院
- R. Vocational Training Council 職業訓練局
- S. Yew Chung Community College 耀中社區書院
- T. YMCA College of Careers 青年會專業書院

* Sub Degree/Higher Diploma courses concerned should be assessed by G.P.A

*有關之副學士/高級文憑課程須採用 G.P.A 評分制度

- (2) The above-mentioned institutions could each nominate up to **TWO** qualified groups to apply.
上述院校每間最多可提名兩組學生參加。
- (3) Nominated group members should have the right of abode in HK, or have resided legally in HK continuously for three completed years immediately prior to the commencement of their courses.
獲提名的學生組員必須擁有香港居留權，或在課程開始前已合法地在香港連續居住滿三年。
- (4) A nominated group is limited to 4-6 members. At least 75% of the members of an invited group must attend the interview on 7 July 2018 (Sat).
提名小組包括四至六位成員。獲邀小組必須有四份三或以上組員出席二〇一八年七月七日(六)之面試。
- (5) A nominated group is required to **submit a final year project report on the specified theme** of not more than 4,000 Japanese words in length.
獲提名的小組須**就有關題材提交其校內的畢業報告**，長度為日文四千字或以下。
- (6) **All submitted reports must be original papers that have not been published or accepted for publication. If plagiarism is found in any submitted report, the applying group's right of participation and award winning qualification shall be cancelled.**
提交的報告必須為原作，並且未曾公開印製。主辦機構如發現參賽報告有抄襲成分，將取消參加及得獎資格。

| | |
|-----------------------------------|---|
| Theme 題材 | "About the cultural/social matter of Japan" (「日本文化・社会事情に関する」) 有關日本的文化或社會事情 |
| Nominator 提名人士 | Head of Faculty, Sub Degree/Higher Diploma Program Leader ONLY (Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator) 學系主任、副學位/高級文憑課程負責人 (本會現任理事不可擔任提名人士) |
| Award Amount 獎金 | A maximum of 3 groups shall be selected. Each group will receive HK\$5,000. 得獎名額為三組或以下。每組可獲港幣五千元。 |
| Required Documents 提交文件 | <p>(1) Completed nomination form (together with Section 2 & 3 filled in by Head of Faculty and Sub Degree/Higher Diploma Program Leader respectively); 已填妥之提名表格 (第二和第三部分必須由學系主任、副學位/高級文憑課程負責人填寫);</p> <p>(2) Photocopies of Hong Kong Identity Card of all group members; 每位小組成員的香港身份證影印本;</p> <p>(3) Two hard copies and an electronic copy of the report.; and 報告書 (兩份印製本及一份電字文本); 及</p> <p>(4) General information of the current studied course 現正修讀的課程簡介</p> |

- Application**
申請方法
- (1) Nominations and Submissions for the Group Project Award will be accepted from 26 February to 25 May 2018.
「小組研究項目獎」的提名日期為二〇一八年二月廿六日至五月廿五日。
 - (2) Please submit the completed nomination form and required documents to the Society of Japanese Language Education Hong Kong (SOJLEHK) at Room 701-702, 7/F, Marina House, 68 Hing Man Street, Shau Kei Wan, Hong Kong by post or in person.
請以郵遞或親身將填妥之提名表格及所要求的文件送交至本會：
香港日本語教育研究會
香港筲箕灣興民街 68 號 海天廣場 7 字樓 701-2 室
 - (3) Nomination form is obtainable for downloading from our website from 26 February 2018 (Mon) (<http://www.japanese-edu.org.hk/>).
提名表格可於二〇一八年二月廿六日(星期一)起在本會網頁下載。
網址為 <http://www.japanese-edu.org.hk/>
 - (4) Submissions will be processed only if they have been duly completed and accompanied by all supporting documents required. All documents submitted would not be returned.
提名表格須正確填寫及附上全部所需之文件，否則將不獲處理。所有送交的提名表格及文件，恕不退回。

Deadline
截止日期

25 May 2018 (Fri). Late Nominations and Submissions will not be considered.
二〇一八年五月廿五日 (星期五)。逾期遞交概不受理。

- Selection Procedures**
選拔程序
- (1) All reports submitted for the SOJLEHK Group Project Award competition are subject to review by a Review Committee appointed by the Executive Committee of the SOJLEHK.
本會理事會將委任評審團，審議有關提名之報告書。
 - (2) Nominated groups who have not received our email invitation on or before 8 June 2018 (Fri) to attend an interview may assume that their applications have been unsuccessful. 獲院校提名的小組於二〇一八年六月八日(星期五)前未獲本會電郵形式邀請參加面試，即作落選論
 - (3) Invited groups shall attend an interview scheduled on 7 July 2018 (Sat). They are required to make a 10-minutes oral presentation about their reports in Japanese before a panel of judges specifically appointed for this purpose.
獲邀請的小組將於二〇一八年七月七日(星期六)參加面試。每個小組需以日文作十分鐘的發表。
 - (4) Our Society has the final and conclusive decision on the examination of the nomination and award of the Group Project.
本會保留評選的最終決定權。
 - (5) Our Society shall only contact the group leader of the award winning groups via phone or email by **27 July 2018 (Fri)**. Students who have not been informed by that date could assume their applications unsuccessful.
本會辦事處將於二〇一八年七月二十七日(星期五)前以電話/電郵通知得獎組別的組長，於該日前仍未獲通知者，可作落選論。

Enquiry
查詢

EMAIL 電郵：info@japanese-edu.org.hk
TEL 電話：(852) 2866-9991 FAX 傳真：(852) 2866-1331

2017-18 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree & Higher Diploma Program
Students of Japanese Language Learning/Japan Studies
2017-18 香港日本語教育研究會「小組研究項目獎」
日文/日本研究副學位及高級文憑課程學生

NOMINATION FORM 提名表格

For Office Use 供本處用

Form received on _____ by post / hand.

Remarks : _____

SECTION 1 – To be completed by the Students (Nominated Group Members)

第一部份 — 由學生填寫 (獲提名的小組成員)

1. Name of Your Learning Institution (Eng) : _____

就讀院校名稱 (中文) : _____

2. Name of Your Learning Course 就讀課程名稱 : _____

3. Project Title 題目 : _____

4. Number of Members in Your Group 成員人數 : _____

5. Personal Information of Group Leader 組長的個人資料

| | | |
|------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Name in English : 姓名 (英文) | Name in Chinese : 姓名 (中文) | Sex : 性別 |
| Date of Birth : 出生日期 | Place of Birth : 出生地點 | HKID : 香港身份證號碼 |
| Residential Address 地址 : | | |
| Telephone No. : 電話號碼 | Mobile Phone : 手機號碼 | Email : 電郵 |

6. Personal Information of Group Member 小組成員的個人資料

Member 成員 (1)

| | | |
|------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Name in English : 姓名 (英文) | Name in Chinese : 姓名 (中文) | Sex : 性別 |
| Date of Birth : 出生日期 | Place of Birth : 出生地點 | HKID : 香港身份證號碼 |
| Residential Address 地址 : | | |
| Telephone No. : 電話號碼 | Mobile Phone : 手機號碼 | Email : 電郵 |

Member 成員 (2)

| | | |
|------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Name in English : 姓名 (英文) | Name in Chinese : 姓名 (中文) | Sex : 性別 |
| Date of Birth : 出生日期 | Place of Birth : 出生地點 | HKID : 香港身份證號碼 |
| Residential Address 地址 : | | |
| Telephone No. : 電話號碼 | Mobile Phone : 手機號碼 | Email : 電郵 |

Member 成員 (3)

| | | |
|------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Name in English : 姓名 (英文) | Name in Chinese : 姓名 (中文) | Sex : 性別 |
| Date of Birth : 出生日期 | Place of Birth : 出生地點 | HKID : 香港身份證號碼 |
| Residential Address 地址 : | | |
| Telephone No. : 電話號碼 | Mobile Phone : 手機號碼 | Email : 電郵 |

Member 成員 (4)

| | | |
|------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Name in English : 姓名 (英文) | Name in Chinese : 姓名 (中文) | Sex : 性別 |
| Date of Birth : 出生日期 | Place of Birth : 出生地點 | HKID : 香港身份證號碼 |
| Residential Address 地址 : | | |
| Telephone No. : 電話號碼 | Mobile Phone : 手機號碼 | Email : 電郵 |

Member 成員 (5)

| | | |
|------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Name in English : 姓名 (英文) | Name in Chinese : 姓名 (中文) | Sex : 性別 |
| Date of Birth : 出生日期 | Place of Birth : 出生地點 | HKID : 香港身份證號碼 |
| Residential Address 地址 : | | |
| Telephone No. : 電話號碼 | Mobile Phone : 手機號碼 | Email : 電郵 |

DECLARATION BY NOMINEES 聲明

我們謹此聲明 We declare that:

- 提名表格內的一切資料真確無訛 information provided herein is correct
- 報名參賽的報告書是我們原創的作品 the Report submitted for this contest is our own work; and
- 此報告書沒有抄襲他人的資料; 如引用他人的資料，會列明出處 it does not include materials copied directly from any sources without proper acknowledgement.

Name & Signature of Group Leader 組長姓名：_____

簽名：_____

Name & Signature of Group Member 簽名:

① 組員姓名：_____ 簽名：_____

② 組員姓名：_____ 簽名：_____

③ 組員姓名：_____ 簽名：_____

④ 組員姓名：_____ 簽名：_____

⑤ 組員姓名：_____ 簽名：_____

Date 日期：_____

SECTION 2 – To be completed by the Head of Faculty or Sub Degree/Higher Diploma Program Leader (Nominator)

第二部份 — 由學系主任或副學位/高級文憑課程負責人填寫 (提名人)

※Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator

本會現任理事不可擔任提名人

本人提名以下學生參加香港日本語教育研究會的「小組研究項目獎」

Letter of Recommendation in support of the application of (1) _____,

(2)_____, (3) _____, (4) _____

(5)_____ (students' names) for 2017-18 SOJLEHK Group Project Award for Sub Degree/Higher Diploma Program Students of Japanese Language Learning/Japan Studies

Reasons of your recommendation and any other information which you consider are relevant to their application of this Group Project Award competition. (Additional page may be attached.)

請說明提名以上學生參加有關項目比賽的原因及提供其他相關資料。可加頁填寫。

| | |
|---------------------------|---|
| Name 姓名： | # Prof 教授 <input type="checkbox"/> / Dr 博士 <input type="checkbox"/> / Mr 先生 <input type="checkbox"/> / Ms 女士 <input type="checkbox"/> |
| Position: 職位： | |
| Name of Institution 院校名稱： | |
| Tel No.電話： | Email 電郵： |
| Fax No.傳真： | |
| Signature 簽名： | Chop of School 學校印鑑： |

Please tick the appropriate box 請在合適的空格內填✓

SECTION 3 – To be completed by the Program Co-ordinator

第三部份 — 由課程統籌主任填寫

※Current Executive Committee Member of our Society could not act as nominator

本會現任理事不可擔任提名人

Reasons of your recommendation and any other information which you consider are relevant to their application of this Group Project Award competition. (Additional page may be attached.)

請說明提名以上學生參加有關項目比賽的原因及提供其他相關資料。可加頁填寫。

| | | |
|---|--------------|------------|
| Name 姓名 : | | |
| # Prof 教授 <input type="checkbox"/> / Dr 博士 <input type="checkbox"/> / Mr 先生 <input type="checkbox"/> / Ms 女士 <input type="checkbox"/> | | |
| Position / Title 職位 : | | |
| Tel No. 電話 : | Fax No. 傳真 : | Email 電郵 : |
| Signature 簽名 : | | |

Please tick the appropriate box 請在合適的空格內填✓